

Внесение изменений в Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой

Статья I: Поправка

Статья 1, пункт 4

В пункте 4 статьи 1 Протокола слова:

«приложении С или приложении Е»

заменить словами:

«приложении С, приложении Е или приложении F»

Статья 2, пункт 5

В пункте 5 статьи 2 Протокола слова:

«и статье 2H»

заменить словами:

«статьях 2H и 2J»

Статья 2, пункты 8 а), 9 а) и 11

В пунктах 8 а) и 11 статьи 2 Протокола слова:

«статей 2A-2I»

заменить словами:

«статей 2A-2J»

Подпункт а) пункта 8 статьи 2 Протокола дополнить в конце следующими словами:

«Любое такое решение может быть расширено для включения обязательств в отношении потребления и производства согласно статье 2J, при условии, что общий суммарный расчетный уровень потребления или производства этих Сторон не превышает уровней, установленных в статье 2J.»

В подпункте а) i) пункта 9 статьи 2 Протокола после слова:

«какую;»

исключить слово:

«и»

Изменить порядковое обозначение подпункта а) ii) пункта 9 статьи 2 Протокола на а) iii).

Статью 2 Протокола после подпункта а) i) пункта 9 дополнить подпунктом а) ii) следующего содержания:

«обеспечить корректировку потенциалов глобального потепления, указанных в группе I приложения А, приложении С и приложении F, и если да, то какую; и»

Статья 2J

После статьи 2I дополнить Протокол статьей следующего содержания:

«Статья 2J: Гидрофторуглероды

1. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2019 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в приложение F, выраженный в эквиваленте CO₂, не превышал процентного показателя, установленного на соответствующий диапазон лет, как указано в подпунктах а)-е) ниже, от среднегодового значения ее расчетных уровней потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, за

2011, 2012 и 2013 годы в сумме с пятнадцатью процентами от расчетного уровня потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С, как указано в пункте 1 статьи 2F, выраженного в эквиваленте CO₂:

- a) с 2019 года по 2023 год: 90%
- b) с 2024 года по 2028 год: 60%
- c) с 2029 года по 2033 год: 30%
- d) с 2034 года по 2035 год: 20%
- e) 2036 и последующие годы: 15%

2. Несмотря на положения пункта 1 настоящей статьи, Сторонами может быть принято решение о том, чтобы любой Стороной обеспечивалось, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2020 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень потребления ею регулируемых веществ, включенных в приложение F, выраженный в эквиваленте CO₂, не превышал процентного показателя, установленного на соответствующий диапазон лет, как указано в подпунктах а)-е) ниже, от среднегодового значения ее расчетных уровней потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, за 2011, 2012 и 2013 годы в сумме с двадцатью пятью процентами от расчетного уровня потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С, как указано в пункте 1 статьи 2F, выраженного в эквиваленте CO₂:

- a) с 2020 года по 2024 год: 95%
- b) с 2025 года по 2028 год: 65%
- c) с 2029 года по 2033 год: 30%
- d) с 2034 года по 2035 год: 20%
- e) 2036 и последующие годы: 15%

3. Каждая Сторона, которой производятся регулируемые вещества, включенные в приложение F, обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2019 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень производства ею регулируемых веществ, включенных в приложение F, выраженный в эквиваленте CO₂, не превышал процентного показателя, установленного на соответствующий диапазон лет, как указано в подпунктах а)-е) ниже, от среднегодового значения ее расчетных уровней производства регулируемых веществ, включенных в приложение F, за 2011, 2012 и 2013 годы в сумме с пятнадцатью процентами от расчетного уровня производства ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения С, как указано в пункте 2 статьи 2F, выраженного в эквиваленте CO₂:

- a) с 2019 года по 2023 год: 90%
- b) с 2024 года по 2028 год: 60%
- c) с 2029 года по 2033 год: 30%
- d) с 2034 года по 2035 год: 20%
- e) 2036 и последующие годы: 15%

4. Несмотря на положения пункта 3 настоящей статьи, Сторонами может быть принято решение о том, чтобы любой Стороной, которой производятся регулируемые вещества, включенные в приложение F, обеспечивалось, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2020 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев расчетный уровень производства ею регулируемых веществ, включенных в приложение F, выраженный в эквиваленте CO₂, не превышал процентного показателя, установленного на соответствующий диапазон лет, как указано в подпунктах а)-е) ниже, от среднегодового значения ее расчетных уровней производства регулируемых веществ, включенных в приложение F, за 2011, 2012 и 2013 годы в сумме с двадцатью пятью процентами от расчетного уровня производства ею регулируемых веществ, включенных в

группу I приложения С, как указано в пункте 2 статьи 2F, выраженного в эквиваленте CO₂:

- a) с 2020 года по 2024 год: 95%
 - b) с 2025 года по 2028 год: 65%
 - c) с 2029 года по 2033 год: 30%
 - d) с 2034 года по 2035 год: 20%
 - e) 2036 и последующие годы: 15%
5. Пункты 1-4 настоящей статьи применяются за исключением тех случаев, когда Стороны принимают решение разрешить такой уровень производства или потребления, который необходим для удовлетворения тех видов применения, в отношении которых Стороны договорились применять исключения.
6. Каждая Сторона, которой производятся вещества, включенные в группу I приложения С или в приложение F, обеспечивает, чтобы за период двенадцати месяцев, начинающийся 1 января 2020 года, и за каждый последующий период двенадцати месяцев выбрасываемые ею включенные в группу II приложения F вещества, образовавшиеся на каждом производственном объекте, на котором производятся вещества, включенные в группу I приложения С или в приложение F, уничтожались, насколько это практически возможно, с применением технологий, утвержденных Сторонами, в течение того же самого периода двенадцати месяцев.
7. Каждая Сторона обеспечивает, чтобы любое уничтожение веществ, включенных в группу II приложения F, образовавшихся на объектах, на которых производятся вещества, включенные в группу I приложения С или в приложение F, происходило лишь с применением технологий, утвержденных Сторонами.

Статья 3

Текст преамбулы в статье 3 Протокола заменить текстом следующего содержания:

«1. Для целей статей 2, 2A-2J и 5 каждая Сторона для каждой группы веществ в приложении А, приложении В, приложении С, приложении Е или приложении F определяет свои расчетные уровни:»

Последний знак препинания «точка с запятой» в подпункте а) i) статьи 3 Протокола заменить словами:

«, если иное не предусмотрено в пункте 2;»

Статью 3 Протокола в конце дополнить текстом следующего содержания:

«; и

d) выбросов включенных в группу II приложения F веществ, образовавшихся на объектах, на которых производятся вещества, включенные в группу I приложения С или в приложение F, включая, среди прочего, количества, выделяемые в результате утечек из оборудования, технологического отвода или использования средств уничтожения, но исключая количества, уловленные для применения, уничтожения или хранения.

2. При расчете выражаемых в эквиваленте CO₂ уровней производства, потребления, импорта, экспорта и выбросов веществ, включенных в приложение F и в группу I приложения С, для целей статьи 2J, пункта 5-бис статьи 2 и пункта 1 d) статьи 3 каждая Сторона использует показатели потенциалов глобального потепления для этих веществ, как указано в группе I приложения А, приложении С и приложении F.»

Статья 4, пункт 1-септ

Статью 4 Протокола после пункта 1-секс дополнить пунктом следующего содержания:

«1-септ. По вступлении в силу настоящего пункта каждая Сторона запрещает импорт регулируемых веществ, включенных в приложение F, из любого государства, которое не является Стороной настоящего Протокола.»

Статья 4, пункт 2-септ

Статью 4 Протокола после пункта 2-секс дополнить пунктом следующего содержания:

«2-септ. По вступлении в силу настоящего пункта каждая Сторона запрещает экспорт регулируемых веществ, включенных в приложение F, в любое государство, не являющееся Стороной настоящего Протокола.»

Статья 4, пункты 5, 6 и 7

В пунктах 5, 6 и 7 статьи 4 Протокола слова:

«приложения А, В, С и Е»

заменить словами:

«приложения А, В, С, Е и F»

Статья 4, пункт 8

В пункте 8 статьи 4 Протокола слова:

«статей 2А-2I»

заменить словами:

«статей 2А-2J»

Статья 4В

Статью 4В Протокола после пункта 2 дополнить пунктом следующего содержания:

«2-бис. Каждая Сторона к 1 января 2019 года или в течение трех месяцев после дня вступления в силу для нее настоящего пункта, если наступит позднее, создает и внедряет систему лицензирования импорта и экспорта новых, использованных, рециркулированных и утилизированных регулируемых веществ, включенных в приложение F. Любая Сторона, действующая в рамках пункта 1 статьи 5, полагающая, что она не в состоянии создать и внедрить такую систему к 1 января 2019 года, может отложить принятие таких мер до 1 января 2021 года.»

Статья 5

В пункте 4 статьи 5 Протокола слово:

«2I»

заменить словом:

«2J»

В пунктах 5 и 6 статьи 5 Протокола слова:

«статьей 2I»

заменить словами:

«статьями 2I и 2J»

Пункт 5 статьи 5 Протокола перед словами:

«любых мер регулирования»

слова «а также» заменить словом:

«и»

Статью 5 Протокола после пункта 8-тер дополнить пунктом следующего содержания:

«8-ква

а) каждая Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, с учетом любых корректировок, внесенных в меры регулирования, предусмотренные статьей 2J, в соответствии с пунктом 9 статьи 2, имеет право отложить соблюдение ею мер регулирования, изложенных в подпунктах а)-е) пункта 1 статьи 2J и подпунктах а)-е) пункта 3 статьи 2J, и изменять эти меры следующим образом:

і) с 2024 года по 2028 год: 100%

- ii) с 2029 года по 2034 год: 90%
 - iii) с 2035 года по 2039 год: 70%
 - iv) с 2040 года по 2044 год: 50%
 - v) 2045 и последующие годы: 20%
- b) несмотря на положения подпункта а) выше, Сторонами может быть принято решение о том, что Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, с учетом любых корректировок, внесенных в меры регулирования, предусмотренные статьей 2J, в соответствии с пунктом 9 статьи 2, имеет право отложить соблюдение ею мер регулирования, изложенных в подпунктах а)-е) пункта 1 статьи 2J и подпунктах а)-е) пункта 3 статьи 2J, и изменять эти меры следующим образом:
- i) с 2028 года по 2031 год: 100%
 - ii) с 2032 года по 2036 год: 90%
 - iii) с 2037 года по 2041 год: 80%
 - iv) с 2042 года по 2046 год: 70%
 - v) 2047 и последующие годы: 15%
- c) каждая Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, для целей расчета своего базового уровня потребления в соответствии со статьей 2J имеет право использовать среднее значение ее расчетных уровней потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, за 2020, 2021 и 2022 годы в сумме с шестьюдесятью пятью процентами от базового уровня потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения C, как указано в пункте 8-тер настоящей статьи.
- d) несмотря на положения подпункта c) выше, Сторонами может быть принято решение о том, что Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, для целей расчета своего базового уровня потребления в соответствии со статьей 2J имеет право использовать среднее значение ее расчетных уровней потребления регулируемых веществ, включенных в приложение F, за 2024, 2025 и 2026 годы в сумме с шестьюдесятью пятью процентами от базового уровня потребления ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения C, как указано в пункте 8-тер настоящей статьи.
- e) каждая Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, которой производятся вещества, включенные в приложение F, для целей расчета своего базового уровня производства в соответствии со статьей 2J имеет право использовать среднее значение ее расчетных уровней производства регулируемых веществ, включенных в приложение F, за 2020, 2021 и 2022 годы в сумме с шестьюдесятью пятью процентами от базового уровня производства ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения C, как указано в пункте 8-тер настоящей статьи.
- f) несмотря на положения подпункта e) выше, Сторонами может быть принято решение о том, что Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, которой производятся вещества, включенные в приложение F, для целей расчета своего базового уровня производства в соответствии со статьей 2J имеет право использовать среднее значение ее расчетных уровней производства регулируемых веществ, включенных в приложение F, за 2024, 2025 и 2026 годы в сумме с шестьюдесятью пятью процентами от базового уровня производства ею регулируемых веществ, включенных в группу I приложения C, как указано в пункте 8-тер настоящей статьи.
- g) подпункты а)–f) настоящего пункта применяются к расчетным уровням производства и потребления кроме тех случаев, когда применяется исключение в связи с высокой температурой окружающего воздуха, на основе критериев, определенных Сторонами.»

Статья 6

В статье 6 Протокола слова:

«статьях 2A-2I»

заменить словами:

«статьях 2А-2J»

Статья 7, пункты 2, 3 и 3-тер

Пункт 2 статьи 7 Протокола после строки « – приложения Е – за 1991 год» дополнить строкой следующего содержания:

«– приложения F – за 2011-2013 годы, за исключением Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, которыми представляются такие данные за 2020-2022 годы, и Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, к которым применяются подпункты d) и f) пункта 8-ква статьи 5 и которыми представляются такие данные за 2024-2026 годы;»

В пунктах 2 и 3 статьи 7 Протокола слова:

«С и Е»

заменить словами:

«С, Е и F»

Дополнить статью пункта 7 Протокола после пункта 3-бис пунктом следующего содержания:

«3-тер. Каждая Сторона предоставляет секретариату статистические данные о своих ежегодных выбросах регулируемых веществ, включенных в группу II приложения F, по объектам в соответствии с пунктом 1 d) статьи 3 Протокола.»

Статья 7, пункт 4

Пункт 4 статьи 7 после слов:

«статистических данных» и «представляет данные»

дополнить словами:

«о производстве,»

Статья 10, пункт 1

В пункте 1 статьи 10 Протокола слова:

«и статье 2I»

заменить словами:

«, статье 2I и статье 2J»

Пункт 1 статьи 10 Протокола в конце дополнить текстом следующего содержания:

«Если Сторона, действующая в рамках пункта 1 статьи 5, решает воспользоваться финансированием за счет иного механизма финансирования и это может привести к покрытию какой-либо части ее согласованных дополнительных расходов, то эта часть не подлежит покрытию за счет механизма финансирования, предусмотренного в статье 10 настоящего Протокола.»

Статья 17

В статье 17 Протокола слова:

«статье 2А-2I»

заменить словами:

«статье 2А-2J»

Приложение А

Заменить таблицу для группы I в приложении А к Протоколу таблицей следующего содержания:

Группа	Вещество	Озоноразрушающая способность*	Столетний потенциал глобального потепления
<i>Группа I</i>			
CFCl ₃	(ХФУ-11)	1,0	4 750
CF ₂ Cl ₂	(ХФУ-12)	1,0	10 900
C ₂ F ₃ Cl ₃	(ХФУ-113)	0,8	6 130
C ₂ F ₄ Cl ₂	(ХФУ-114)	1,0	10 000
C ₂ F ₅ Cl	(ХФУ-115)	0,6	7 370

Приложение С и приложение F

Заменить таблицу для группы I в приложении С к Протоколу таблицей следующего содержания:

Группа	Вещество	Число изомеров	Озоноразрушающая способность*	Столетний потенциал глобального потепления***
<i>Группа I</i>				
CHFCl ₂	(ГХФУ-21)**	1	0,04	151
CHF ₂ Cl	(ГХФУ-22)**	1	0,055	1 810
CH ₂ FCl	(ГХФУ-31)	1	0,02	
C ₂ HFCF ₄	(ГХФУ-121)	2	0,01-0,04	
C ₂ HCF ₂ Cl ₃	(ГХФУ-122)	3	0,02-0,08	
C ₂ HCF ₃ Cl ₂	(ГХФУ-123)	3	0,02-0,06	77
CHCl ₂ CF ₃	(ГХФУ-123)**	-	0,02	
C ₂ HCF ₄ Cl	(ГХФУ-124)	2	0,02-0,04	609
CHFClCF ₃	(ГХФУ-124)**	-	0,022	
C ₂ H ₂ FCl ₃	(ГХФУ-131)	3	0,007-0,05	
C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	(ГХФУ-132)	4	0,008-0,05	
C ₂ H ₂ F ₃ Cl	(ГХФУ-133)	3	0,02-0,06	
C ₂ H ₃ FCl ₂	(ГХФУ-141)	3	0,005-0,07	
CH ₃ CFCl ₂	(ГХФУ-141b)**	-	0,11	725
C ₂ H ₃ F ₂ Cl	(ГХФУ-142)	3	0,008-0,07	
CH ₃ CF ₂ Cl	(ГХФУ-142b)**	-	0,065	2 310
C ₂ H ₄ FCl	(ГХФУ-151)	2	0,003-0,005	
C ₃ HFCF ₆	(ГХФУ-221)	5	0,015-0,07	
C ₃ HCF ₂ Cl ₅	(ГХФУ-222)	9	0,01-0,09	
C ₃ HCF ₃ Cl ₄	(ГХФУ-223)	12	0,01-0,08	
C ₃ HCF ₄ Cl ₃	(ГХФУ-224)	12	0,01-0,09	
C ₃ HCF ₅ Cl ₂	(ГХФУ-225)	9	0,02-0,07	
CF ₃ CF ₂ CHCl ₂	(ГХФУ-225ca)**	-	0,025	122
CF ₂ ClCF ₂ CHClF	(ГХФУ-225cb)**	-	0,033	595
C ₃ HCF ₆ Cl	(ГХФУ-226)	5	0,02-0,10	
C ₃ H ₂ FCl ₅	(ГХФУ-231)	9	0,05-0,09	
C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄	(ГХФУ-232)	16	0,008-0,10	
C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃	(ГХФУ-233)	18	0,007-0,23	
C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂	(ГХФУ-234)	16	0,01-0,28	
C ₃ H ₂ F ₅ Cl	(ГХФУ-235)	9	0,03-0,52	
C ₃ H ₃ FCl ₄	(ГХФУ-241)	12	0,004-0,09	
C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃	(ГХФУ-242)	18	0,005-0,13	
C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂	(ГХФУ-243)	18	0,007-0,12	
C ₃ H ₃ F ₄ Cl	(ГХФУ-244)	12	0,009-0,14	
C ₃ H ₄ FCl ₃	(ГХФУ-251)	12	0,001-0,01	

Группа	Вещество	Число изомеров	Озоноразрушающая способность*	Столетний потенциал глобального потепления***
C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂	(ГХФУ-252)	16	0,005-0,04	
C ₃ H ₄ F ₃ Cl	(ГХФУ-253)	12	0,003-0,03	
C ₃ H ₃ FCI ₂	(ГХФУ-261)	9	0,002-0,02	
C ₃ H ₅ F ₂ Cl	(ГХФУ-262)	9	0,002-0,02	
C ₃ H ₆ FCI	(ГХФУ-271)	5	0,001-0,03	

* Для целей настоящего Протокола при наличии диапазона показателей применяется самый высокий показатель в этом диапазоне. ОРС, приводимые в таблице в качестве единого показателя, определены путем расчетов на основе лабораторных измерений. Те же из них, которые выражены диапазоном показателей, основаны на оценочных данных и, как следствие, допускают значительно большие отклонения. Диапазон показателей относится к изомерной группе. При этом высокий показатель представляет собой расчетную ОРС изомера с наивысшей ОРС, а низкий показатель – расчетную ОРС изомера с низшей ОРС.

** Наиболее конкурентоспособные вещества, чьи показатели ОРС должны применяться для целей Протокола.

*** Если ПГП не указан, для вещества применяется значение по умолчанию 0, до тех пор пока не будет включено значение ПГП посредством процедуры, предусмотренной в пункте 9 а) ii) статьи 2.

Дополнить Протокол после приложения Е приложением следующего содержания:

«Приложение F: Регулируемые вещества

Группа	Вещество	Столетний потенциал глобального потепления
<i>Группа I</i>		
CHF ₂ CHF ₂	ГФУ-134	1 100
CH ₂ FCF ₃	ГФУ-134a	1 430
CH ₂ FCHF ₂	ГФУ-143	353
CHF ₂ CH ₂ CF ₃	ГФУ-245fa	1 030
CF ₃ CH ₂ CF ₂ CH ₃	ГФУ-365mfc	794
CF ₃ CHFCF ₃	ГФУ-227ea	3 220
CH ₂ FCF ₂ CF ₃	ГФУ-236cb	1 340
CHF ₂ CHFCF ₃	ГФУ-236ea	1 370
CF ₃ CH ₂ CF ₃	ГФУ-236fa	9 810
CH ₂ FCF ₂ CHF ₂	ГФУ-245ca	693
CF ₃ CHFCF ₂ CF ₃	ГФУ-43-10mee	1 640
CH ₂ F ₂	ГФУ-32	675
CHF ₂ CF ₃	ГФУ-125	3 500
CH ₃ CF ₃	ГФУ-143a	4 470
CH ₃ F	ГФУ-41	92
CH ₂ FCH ₂ F	ГФУ-152	53
CH ₃ CHF ₂	ГФУ-152a	124
<i>Группа II</i>		
CHF ₃	ГФУ-23	14 800

Статья II: Связь с Поправкой 1999 года

Никакое государство или региональная организация экономической интеграции не может сдать на хранение документ о ратификации, принятии или утверждении настоящей Поправки или присоединении к ней, если оно или она ранее или одновременно не сдали на хранение такой

документ о ратификации Поправки, принятой на одиннадцатом Совещании Сторон в Пекине 3 декабря 1999 года.

Статья III: Связь с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотским протоколом к ней

Настоящая Поправка не преследует цели выведения гидрофторуглеродов за рамки обязательств, содержащихся в статьях 4 и 12 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата или в статьях 2, 5, 7 и 10 ее Киотского протокола.

Статья IV: Вступление в силу

1. За исключением положений пункта 2 ниже, настоящая Поправка вступает в силу 1 января 2019 года при условии сдачи на хранение не менее двадцати документов о ратификации, принятии или одобрении Поправки государствами или региональными организациями экономической интеграции, которые являются Сторонами Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. В случае невыполнения данного условия к указанной дате, Поправка вступает в силу на девяностый день после дня соблюдения данного условия.
2. Изменения в статье 4 «Регулирование торговли со Сторонами» Протокола, изложенные в статье I настоящей Поправки, вступают в силу 1 января 2033 года при условии сдачи на хранение не менее семидесяти документов о ратификации, принятии или одобрении Поправки государствами или региональными организациями экономической интеграции, которые являются Сторонами Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. В случае невыполнения данного условия к указанной дате, Поправка вступает в силу на девяностый день после дня соблюдения данного условия.
3. Для целей пунктов 1 и 2 любой такой документ, сданный на хранение региональной организацией экономической интеграции, не считается дополнительным по отношению к документам, сданным на хранение государствами – членами такой организации.
4. После вступления в силу настоящей Поправки, как предусмотрено в пунктах 1 и 2, она вступает в силу для любой другой Стороны Протокола на девяностый день с момента сдачи на хранение ее документа о ратификации, принятии или одобрении.

Статья V: Временное применение

Любая из Сторон может в любое время до вступления настоящей Поправки в силу для нее заявить, что ею будут применяться на временной основе любые из мер регулирования, предусмотренные в статье 2J, и соответствующие обязательства о представлении данных, предусмотренные в статье 7, впредь до вступления Поправки в силу.

I hereby certify that the foregoing text is a true copy of the Amendment adopted on 15 October 2016 at the Twenty-Eighth Meeting of the Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, which was held in Kigali, Rwanda, from 10 to 15 October 2016.

Je certifie que le texte qui précède est une copie conforme de l'Amendement adopté le 15 octobre 2016 à la vingt-huitième Réunion des Parties au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, tenue à Kigali, Rwanda, du 10 au 15 octobre 2016.

For the Secretary-General,
The Under-Secretary-General
for Legal Affairs and
United Nations Legal Counsel

Pour le Secrétaire général,
Le Secrétaire général adjoint
aux affaires juridiques et Conseiller
juridique des Nations Unies



Miguel de Serpa Soares

United Nations
New York, 18 November 2016

Organisation des Nations Unies
New York, le 18 novembre 2016